



## A1.38 ежедневни услуги

- Décrivez l'emplacement des services sur une carte.
- Demander les horaires d'ouverture d'un service donné.

**Аптека - къде е аптеката?**

*(Pharmacie - où est la pharmacie ?)*

**Име/Имят - Можете ли да ми помогнете да намеря името... ?**

*(Nom/Prénom - Pouvez-vous m'aider à trouver le nom... ?)*

**Банка - до банката има банкомат.**

*(Banque - il y a un distributeur automatique près de la banque.)*

**Отвори/Отвори се - Кога се отваря магазина?**

*(Ouvrir/S'ouvrir - Quand le magasin ouvre-t-il ?)*

**Поща - работното време на пощата?**

*(Poste - quels sont les horaires de la poste ?)*

**Затвори/Затвори се - Магазинът се затваря в 20:00.**

*(Fermer/Se fermer - Le magasin ferme à 20h00.)*

**Супермаркет - намира се срещу супермаркета.**

*(Supermarché - il se trouve en face du supermarché.)*

**Работно време - Какво е работното време на... ?**

*(Heures d'ouverture - Quels sont les horaires d'ouverture de... ?)*

**Пазар - на пазара продават плодове и зеленчуци.**

*(Marché - au marché on vend des fruits et des légumes.)*

**Срещу - Библиотеката е срещу кафенето.**

*(En face de - La bibliothèque est en face du café.)*

**Пътят - по пътя завийте надясно.**

*(Route - sur la route, tournez à droite.)*

**До - Пощата е до общината.**

*(À côté de - La poste est à côté de la mairie.)*

**Улица - улицата е тясна и кривка.**

*(Rue - la rue est étroite et sinueuse.)*

**На ъгъла - Апартаментът е на ъгъла на улица Българска.**

*(Au coin - L'appartement est au coin de la rue Bulgarska.)*

## 1. Exercices

### 1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Къде се намира аптеката, | 1. моля, показвате ли на картата? |
| b. Колко далече е банката   | 2. затваря в колко часа днес?     |
| c. Извинете, супермаркетът  | 3. работи ли в събота?            |
| d. Пощенската станция       | 4. от тук пеша?                   |



**1-a:** Où se trouve la pharmacie, s'il vous plaît, où est la pharmacie ? **2-d:** Combien coûte la banque pour retirer de l'argent ?  
**3-c:** Excusez-moi, le supermarché est-il ouvert le dimanche ? **4-b:** La gare centrale ferme-t-elle à quelle heure le soir ?

### 2. Plan du quartier « Iztok » (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** Болницата, Банката, Аптеката, Супермаркетът, Пощата, между, работно време, Полицията, Бензиностанцията, затваря се в, отваря се в, от

Уважаеми клиенти,

Това е карта на квартала „Изток“. \_\_\_\_\_ е на ъгъла на булевард „Ботев“ и улица „Роза“. До банката, \_\_\_\_\_ супермаркета и кафенето, е \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ е голям и е срещу \_\_\_\_\_. Пощата \_\_\_\_\_ 8:00 и \_\_\_\_\_ 18:00. Аптеката има дълго \_\_\_\_\_ – от 7:00 до 22:00. \_\_\_\_\_ е в края на квартала, от дясната страна на пътя за \_\_\_\_\_. Болницата е след бензиностанцията, \_\_\_\_\_ ляво, до \_\_\_\_\_ .

Chers clients,

Voici le plan du quartier « Iztok ». La **banque** se trouve en face de la boulangerie « Botev » et de l'épicerie « Roza ». À côté de la banque, entre la supérette et le café, se trouve l'**opticien** . Le **supermarché** est grand et abrite aussi le **bureau de poste** . Le bureau de poste **ouvre à 8h00 et ferme à 18h00**. L'opticien a de longues **horaires d'ouverture** – de 7h00 à 22h00. La **pension** est située dans un coin du plan, à l'extrémité de la rue près de la **clinique** . La clinique est à côté de la pension, **en face de** et près de la **mairie** .

### 3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution.

- Къде се намира пощата според текста?  
(Où se situe la boîte par rapport au texte ?)
  - В края на пътя, зад автогарата.
  - Срещу супермаркета, до аптеката.
  - На ъгъла на улицата, до банка и пазар.
- Какво казва говорещият за работното време на аптеката?  
(Comment indique-t-on l'heure de fermeture du kiosque ?)
  - Аптеката е отворена до края на картата.
  - Аптеката обикновено затваря в 20:00.
  - Лекарствата са в момента в аптеката.



#### 4. Choisissez la bonne solution

1. Банката \_\_\_\_\_ в 9 часа сутринта. (La banque ouvre à 9 heures.)  
a. се отваря b. се отворя c. се отварят d. отварям
2. Пощата \_\_\_\_\_ в 18 часа вечерта. (Le magasin ferme à 18 heures.)  
a. затварям b. се затваря c. се затварят d. се затворя
3. Аптеката \_\_\_\_\_ между супермаркета и \_\_\_\_\_ болницата. (L'appartement est entre le supermarché et la piscine.)  
a. бъда b. съм c. са d. е
1. се отваря 2. се затваря 3. е

#### 5. Jeu de rôle : Complète les dialogues



##### а. Питане за пощата в центъра

**Иван,** Извинете, къде е пощата тук наблизно?  
**чужденец:** (Dites moi, quand le cabinet est il généralement ouvert ?)

**Мария, местна жена:** 1. \_\_\_\_\_

**Иван,** Знаете ли работното време, в колко се отваря и в колко се затваря?  
**чужденец:** (Savez vous si le cabinet fonctionne toute la journée, y a t il des pauses ou des coupures ?)

**Мария, местна жена:** 2. \_\_\_\_\_

##### б. Кога работи дирекцията по транспорт

**Петър, клиент:** 3. \_\_\_\_\_

**Служителка в дирекцията:** Добър ден, ние сме до полицията, през пешеходната пътека, на ъгъла.  
(Bonjour, nous sommes au service de permanence, près de la prochaine station, à côté de l'entrée.)

**Петър, клиент:** 4. \_\_\_\_\_

**Служителка в дирекцията:** От понеделник до петък се отваря в 9 и се затваря в 5 часа.  
(D'après le planning du centre, il est ouvert de 9 heures à 17 heures.)

##### Exemples de réponses:

1. Пощата е на ъгъла, до кметството. 2. В делнични дни се отваря в 8 сутринта и се затваря в 6 вечерта. 3. Добър ден, къде е дирекцията за градския транспорт? 4. Какво е работното време, в колко часа се отваря офиса?

#### 6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Ти си с колега в центъра на града. Имате нужда от пари в брой. Попитай къде е банката. (Използвай: „Къде е...?“, „близо“, „на ъгъла“.)

2. Ти си в нов квартал и търсиш супермаркет за да купиш храна след работа. Помоли минувач да ти обясни къде е супермаркетът. (Използвай: „между“, „оттук“, „на ъгъла“.)

---

## 7. WhatsApp

**Здрасти,**

утре сутрин отивам в **болницата** на преглед. След това ми трябва **аптека**, но не познавам квартала.

Ти живееш наблизо. Може ли да ми кажеш:

- къде е най-близката **аптека**? (до болницата, **между** кои улици е, **на ъгъла** ли е?)
- от колко часа се **отваря** и в колко часа **затваря**? Какво е **работното време**?

Благодаря ти!

Иван



**Rédigez une réponse appropriée:** *Здрасти, Иван, / Аптеката е на... / Работното време е от ... до*

...

---

---

---